
RÉGION AMÉRIQUE DE L'APF
Volume 17, Juillet 2008, Numéro 1

**LA SECTION DU QUÉBEC ACCUEILLE LA XXIV^e SESSION DE
L'ASSEMBLÉE RÉGIONALE AMÉRIQUE DE L'APF**

En cette année 2008, qui marque le 400^e anniversaire de la fondation du premier établissement francophone permanent en Amérique, la Francophonie parlementaire se réunit à Québec. C'est en effet avec un très grand plaisir que la section du Québec accueille, les 1^{er} et 2 juillet, la XXIV^e Session de l'Assemblée régionale Amérique de l'APF. Entre autres thèmes à l'ordre du jour, la section du Québec proposera un exercice de réflexion et d'échange sur *la conservation du patrimoine*.

La section du Québec accueille également la XXXIV^e Session plénière de l'APF, du 5 au 7 juillet 2008. Les délégués de la Région Amérique sont invités à y participer, de même qu'aux nombreuses activités entourant la commémoration du 400^e anniversaire de Québec.

Soucieuse d'arrimer le thème du débat général de sa session plénière à ceux qui seront traités lors du XII^e Sommet de la Francophonie qui se tiendra également à Québec, en octobre 2008, l'APF a convenu que les discussions engagées dans le cadre du débat général de la XXXIV^e Session plénière auront pour objet l'environnement et le développement des sociétés. Un expert de renom, M. Steven Guilbeault, présentera un exposé pour ouvrir le débat.

De plus, l'Assemblée nationale du Québec profitera de ce grand rassemblement de la Francophonie parlementaire mondiale pour tenir une Conférence des présidents d'Assemblée parlementaire de la Francophonie. Le 4 juillet 2008, les présidents se pencheront sur le rôle qu'ils peuvent jouer dans le renforcement des pratiques démocratiques.

Au nom de tous mes collègues de la Section du Québec de l'APF, je vous souhaite la plus chaleureuse bienvenue à Québec et j'espère vivement que la commémoration du 400^e anniversaire de ce bastion de la Francophonie des Amériques nous inspirera de fructueuses délibérations!



Michel Bissonnet

Président de l'Assemblée nationale du Québec

TABLE DES MATIÈRES

LA RÉGION

- ❑ Conférence des présidents de section de la Région Amérique de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie 5
- ❑ Mission régionale Amérique de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie 6

LES SECTIONS

- ❑ **ALBERTA** — Dévoilement du monument francophone : L'empreinte francophone laissera sa marque 7
- ❑ **CANADA** — Réunion de la Commission de la coopération et du développement à Ottawa 8
 - La Sénatrice Losier-Cool préside deux séminaires du Réseau des femmes parlementaires..... 9
- ❑ **ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD** — Anniversaires historiques pour la francophonie de l'île-du-Prince-Édouard..... 10
- ❑ **LOUISIANE** — Le représentant Donald « Don » Trahan élu président de la section louisianaise 11
- ❑ **MANITOBA** — Secrétariat aux affaires francophones 12
- ❑ **NOUVEAU-BRUNSWICK** — Nouvelles de la section..... 13
- ❑ **NOUVELLE-ÉCOSSE** — La Nouvelle-Écosse a accueilli la Conférence ministérielle sur la Francophonie canadienne en 2007 14
- ❑ **ONTARIO** — Jean-Marc Lalonde obtient un 3^e mandat..... 15
 - Parlement jeunesse francophone de l'Ontario 15
- ❑ **QUÉBEC** — Vingt-quatre personnalités québécoises décorées de l'Ordre de La Pléiade 16

Calendrier des activités de la Région Amérique 17

Bureaux des sections 19

Note de la rédaction 23

Région

CONFÉRENCE DES PRÉSIDENTS DE SECTION DE LA RÉGION AMÉRIQUE DE L'ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DE LA FRANCOPHONIE

(VICTORIA, 26 MARS 2008)

La Conférence des présidents de section de la Région Amérique de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) s'est réunie à Victoria, Colombie-Britannique, le 26 mars 2008. Les sections du Canada, de la Colombie-Britannique, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Ontario et du Québec y ont participé. La sénatrice Andrée Champagne, présidente de la Conférence des présidents de section et sénatrice du Parlement du Canada, a présidé les travaux.

Après l'adoption de l'ordre du jour, M. Michel Bissonnet, président de l'Assemblée nationale du Québec et président de la section du Québec, a présenté un compte rendu des points saillants de la réunion du Bureau de l'APF, tenue à Bujumbura, au Burundi, en février 2008.

Par la suite, M. Michel Samson, chargé de mission Amérique, a fait un résumé de son rapport des activités de la Région Amérique pour les mois de juillet 2007 à mars 2008. Il a aussi présenté le calendrier des activités régionales à venir.

La présidente de la Conférence des présidents de section a informé les sections que la XXIV^e Session de l'Assemblée régionale Amérique se tiendrait à Québec, à l'invitation de la section du Québec de l'APF. M. Bissonnet a alors présenté le programme des activités prévues à Québec du 20 juin au 8 juillet et a proposé le thème retenu par la section du Québec, *La conservation du patrimoine*. Le thème retenu par la section du Canada est *La dualité linguistique lors des jeux olympiques de Vancouver de 2010*, alors que la section de l'Ontario a opté pour *Le parlement jeunesse francophone*.

Il a été rappelé que le 3^e Congrès mondial acadien se tiendra dans la péninsule acadienne du 7 au 23 août 2009 et que la Région Amérique pourrait tenir son assemblée régionale au Nouveau-Brunswick en 2009, dans le cadre de cette activité. La section de la Colombie-Britannique souhaiterait pour sa part recevoir l'Assemblée régionale Amérique de 2010.

Le chargé de mission a présenté l'état des revenus et des dépenses de la Région Amérique pour la dernière année financière ainsi que les prévisions budgétaires pour la prochaine année.

Dans le cadre de cette réunion, il a été proposé de remercier, à travers une résolution, les anciens présidents de section qui ont joué un rôle déterminant pour la Région Amérique de l'APF, soit M. Wilfred Arsenault (Île-du-Prince-Édouard), M. Denis Ducharme (Alberta), Mme Clara Guilbeau-Baudoin (Louisiane), M. Rosaire Paradis (Maine) et M. Denis Rocan (Manitoba).

La réunion s'est conclue par une présentation de la sénatrice Andrée Champagne sur les précautions médicales à prendre avant tout départ à l'étranger, en particulier en ce qui concerne l'immunisation contre les souches connues de la méningite.



La Région

MISSION RÉGIONALE AMÉRIQUE DE L'ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DE LA FRANCOPHONIE

(Port-au-Prince, Haïti)

Une délégation de la Région Amérique de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) dirigée par monsieur Michel Samson, de la section de la Nouvelle-Écosse et chargé de mission Amérique, s'est rendue à Port-au-Prince, en Haïti, du 5 au 9 novembre 2007. Les sections du Canada, de la Nouvelle-Écosse et du Québec y ont participé.

Lors de la première séance de travail, le chargé de mission Amérique, monsieur Michel Samson, a présenté l'APF, ses activités, ses programmes de coopération, la Région Amérique et ses activités. La discussion a notamment porté sur l'organisation de la section haïtienne de l'APF. Les parlementaires haïtiens ont souligné l'importance pour eux de l'intérêt que leur accordent les parlementaires de la Région Amérique. La délégation a pu visiter les locaux du Parlement et assister à une session spéciale de l'Assemblée nationale haïtienne qui regroupe les députés et les sénateurs.

Lors de la seconde séance de travail, il a été question de la coopération de la Francophonie en Haïti. Monsieur Amado Pitroipa, coordonnateur des programmes de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) auprès des États des Caraïbes, a présenté la contribution de l'OIF en Haïti, les programmes qui y sont offerts.

La troisième séance de travail portait sur le Réseau des femmes parlementaires de l'APF. La sénatrice Rose-Marie Losier-Cool, présidente du Réseau, a présenté le réseau et ses activités. Elle a souligné l'importance de la participation des parlementaires haïtiennes aux activités du Réseau et de l'APF en général.

La délégation a été reçue en audience par le Président de la République d'Haïti, monsieur René Garcia Préval, et par le Premier Ministre, monsieur Jacques-Édouard Alexis.

La délégation a informé les parlementaires haïtiens du souhait de les voir participer à la Conférence des présidents de section qui se tiendra à la fin mars en Colombie-Britannique, ainsi qu'à la prochaine Assemblée régionale Amérique et à la prochaine Session de l'APF qui se tiendront à Québec en juillet 2008.

La délégation a pu visiter trois projets de coopération au bénéfice des enfants de la rue et des enfants affectés ou infectés par le VIH SIDA.

Marie Tanguay
Ex-Secrétaire administrative régionale



Les membres de la délégation:
la sénatrice Losier-Cool (Canada),
M. Emmanuel Dubourg (Québec), Mme Lisette Lapointe (Québec), M. Michel Samson (Nouvelle-Écosse), Mme Sylvie Roy (Québec), M. Wayne Gaudet (Nouvelle-Écosse), M. Jean Michel Roy (secrétaire administratif Canada) et M. Serge Pelletier (Secrétariat général de l'APF) en compagnie du président de la République d'Haïti, M. René Garcia Préval, du président du Sénat, M. Joseph Lambert et des parlementaires, MM. Jean Marcel Lumerant et Gasner Douze.

Alberta

DÉVOILEMENT DU MONUMENT FRANCOPHONE L'EMPREINTE FRANCOPHONE LAISSERA SA MARQUE

« Quelle belle journée monumentale » s'est d'abord exclamé le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, lors du lancement officiel du monument francophone sur le terrain de l'Assemblée législative du gouvernement de l'Alberta, le 28 juin dernier.

Trois ans après que le président de l'Assemblée législative de l'Alberta, Ken Kowalski, ait proposé la création d'une statue en l'honneur des francophones de la province, l'ACFA se dit satisfaite du résultat. « Les francophones ont toujours été présents en Alberta et c'est notre contribution que l'on reconnaît aujourd'hui. Et notre empreinte sera présente pour toujours », a déclaré Jean Johnson sous les applaudissements d'une foule de plus de 260 personnes.

L'empreinte francophone est le nom qui a été donné au monument à la suite d'un concours parmi les élèves des écoles francophones de l'Alberta. Proposé par Josée St-Laurent, de l'école Héritage de Fahler, ce nom désigne tout ce qui fait référence à la culture francophone de la province. « Cela témoigne des contributions des ancêtres d'ici, de l'esprit de dynamisme de la communauté. C'est aussi un signe d'ouverture et d'engagement de la part du gouvernement de l'Alberta pour valoriser les Franco-Albertains », soutient le ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture de l'Alberta, Hector Goudreau.



Le ministre Hector Goudreau, le président de l'ACFA Jean Johnson, l'artiste Herman Poulin, le président de l'Assemblée Ken Kowalski et le député Denis Ducharme posent fièrement devant L'empreinte francophone.

Forgée dans le bronze, l'oeuvre de 12 pieds de haut comporte plusieurs symboles distinctifs de la communauté, notamment la fleur de lys et l'églantine. Au pied du monument, une rose et 12 lys ont été plantés en l'honneur des 12 régions francophones de l'Alberta.

L'auteur, Herman Poulin, s'est d'ailleurs rendu partout en province et a récolté plus de 1166 empreintes de doigts. Celles-ci sont visibles sur le monument. « Je suis vraiment très satisfait. Mais il ne faut pas oublier qu'il s'agit bien d'un travail collectif. Plusieurs personnes ont travaillé à sa réalisation. J'insiste sur le fait que les gens doivent venir le visiter pour lui donner une âme. C'est une visibilité énorme en notre honneur d'hier, d'aujourd'hui et de demain », a soutenu celui qui a consacré trois ans de sa vie à ce projet.

En tout, le coût de l'oeuvre est estimé à 340 000 \$, dont 161 000 \$ ont été fournis par le gouvernement provincial. Le reste des contributions proviennent de l'ACFA et de dons de familles, de groupes, d'individus, d'entreprises et d'organismes.

Un projet qui continue

Dans le cadre du dévoilement du monument, le président de l'ACFA en a profité pour faire l'annonce d'un nouveau projet qui tentera de rallier les francophones.

Intitulé *De l'empreinte à la parole*, le but est d'intéresser les jeunes âgés entre 12 et 18 ans à s'intéresser à la vie des gens de leur communauté. Par le biais de la technologie, ils devront réaliser une entrevue avec un aîné et la présenter devant un comité. « L'idée première est bien simple. Nous voulons que le monument soit le point d'ancrage de pleins de projets francophones qui vont se développer dans le futur, et que ce soit une façon de rapprocher les gens. Que cela devienne notre base pour l'avenir », conclut Jean Johnson.

La troupe de danse Zéphyr et le trio chanteurs Chicoutiguy ont également offert des prestations.

Héloïse Archambault-Lafontaine
LE FRANCO
6 juillet 2007

Canada

RÉUNION DE LA COMMISSION DE LA COOPÉRATION ET DU DÉVELOPPEMENT À OTTAWA

La Commission de la coopération et du développement s'est réunie à Ottawa les 22 et 23 avril dernier. Une vingtaine de parlementaires représentant autant de sections ont participé à la rencontre. Les participants ont fait l'étude de plusieurs rapports portant sur les sujets suivants : *La contribution de la Francophonie à l'adoption de stratégies nationales de développement durable et à la formulation de politiques nationales de gestion des écosystèmes et des ressources naturelles (Le suivi du Sommet de Ouagadougou); Les politiques migratoires; L'agriculture dans l'espace francophone; Le suivi des négociations commerciales internationales menées dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce (OMC); La désertification; et L'évaluation de la mise en application de la Convention de Cotonou.* Plusieurs experts représentant les gouvernements du Canada et du Québec ainsi que l'Institut de l'Énergie et de l'Environnement de la Francophonie ont été auditionnés. De plus, la représentante de la section canadienne au dernier Parlement francophone des jeunes, Marion Viau, a livré un message aux membres de la Commission.

Dans son allocution de bienvenue, la présidente de la Section canadienne, la sénatrice Andrée Champagne, a rappelé que c'était la deuxième fois au cours des deux dernières années qu'une commission de l'APF se réunissait à Ottawa prouvant ainsi l'attachement du Canada à la Francophonie parlementaire. Quant à la sénatrice Rose-Marie Losier-Cool, elle a présenté au nom de la Section canadienne le rapport sur le Suivi du Sommet de Ouagadougou. Au cours de leurs délibérations, les participants ont adopté deux projets de résolution, l'un portant sur les politiques migratoires dans l'espace francophone et l'autre portant sur les négociations commerciales multilatérales menées dans le cadre de l'OMC.

Pour tous les participants qui provenaient tant de l'Europe, de l'Afrique, de l'Asie que du Moyen-Orient, la réunion d'Ottawa fut l'occasion rêvée de découvrir l'hospitalité québécoise et ontarienne des deux côtés de la rivière des Outaouais.

Jean Michel Roy
Secrétaire administratif



Canada

LA SÉNATRICE LOSIER-COOL PRÉSIDE DEUX SÉMINAIRES DU RÉSEAU DES FEMMES PARLEMENTAIRES

La sénatrice Rose-Marie Losier-Cool a présidé au cours de la dernière année deux séminaires du Réseau des femmes parlementaires de l'APF portant sur la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (CÉDEF). Le premier séminaire a eu lieu à Port-au-Prince (Haïti) les 3 et 4 mai 2007. Huit parlementaires haïtiennes représentant le Sénat et la Chambre des députés ont participé aux travaux du séminaire. Également, madame Marie Laurence Jocelyn Lassègue, ministre à la Condition féminine et aux droits de la femme, a fait une présentation sur l'application de la CÉDEF en Haïti. Des représentants de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), du Centre parlementaire canadien et des Nations Unies ont aussi fait des présentations.

La sénatrice Losier-Cool a rappelé que l'objectif du Réseau est de promouvoir une meilleure participation des femmes à la vie politique, économique, sociale et culturelle de leur pays mais aussi de l'ensemble de l'espace francophone. Plus spécifiquement, les femmes parlementaires ont, en créant le Réseau, voulu renforcer la place et le rôle des femmes au sein de l'APF et dans les parlements membres en encourageant les échanges d'expérience et la solidarité entre les femmes parlementaires francophones. La sénatrice a de plus défini la Convention en ces termes : la CÉDEF est un accord international sur les droits des femmes qui demande aux États l'ayant ratifiée de prendre les mesures nécessaires à la pleine jouissance par les femmes de leurs droits. La sénatrice Losier-Cool a également fait une présentation sur l'application de la CÉDEF au Canada.



La sénatrice Losier-Cool en compagnie du président de la Chambre des députés d'Haïti, M. Pierre Eric Jean-Jacques, et des participantes au séminaire.

Quant au deuxième séminaire, il a eu lieu à Nouakchott (Mauritanie) les 21 et 22 mai 2008. Une vingtaine de parlementaires et de représentantes de la société civile mauritanienne ont participé à l'événement. Le président du Sénat, monsieur Ba Mamadou, la ministre mauritanienne chargée de la Promotion féminine, de l'Enfance et de la Famille, madame Fatimetou Mint Khattri, ainsi que le ministre mauritanien chargé des Relations avec le Parlement et la Société civile, monsieur Mohammed Mahmoud Ould Brahim Khil, étaient également présents.

Dans son discours d'ouverture, la sénatrice Losier-Cool, qui est présidente du Réseau, a rappelé que le séminaire visait à renforcer les connaissances et les capacités de négociation des femmes parlementaires pour qu'elles puissent mieux suivre la mise en œuvre de la CÉDEF. Le séminaire est un moyen, certes modeste mais certainement utile, de contribuer à l'édification d'une société plus juste et plus égalitaire.

Jean Michel Roy
Secrétaire administratif



De gauche à droite: La sénatrice Losier-Cool, le ministre mauritanien chargé des Relations avec le Parlement et la Société civile et le Président du Sénat mauritanien.

Île-du-Prince-Édouard

ANNIVERSAIRES HISTORIQUES POUR LA FRANCOPHONIE DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

En 2007, le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard célébrait le 20^e anniversaire de sa première Politique des services en français adoptée en octobre 1987. Il s'agissait d'une occasion de reconnaître les progrès réalisés en matière de services en français ainsi que l'appui envers l'épanouissement et l'essor de la communauté acadienne et francophone de l'Î.-P.-É. L'honorable Carolyn Bertram, ministre responsable des Affaires acadiennes et francophones, a d'ailleurs souligné l'importante contribution de dix individus qui ont facilité l'amélioration de l'offre de services en français du gouvernement provincial au cours des trente dernières années. Ces individus sont les ex-présidents du Comité consultatif des communautés acadiennes et les ex-membres du Comité consultatif des services en français.



Individus honorés lors de la soirée de reconnaissance, de gauche à droite : M. Bill Buell; M. Don MacCormack; M. Aubrey Cormier; M. Léonce Bernard; Mme Carolyn Bertram, ministre responsable des Affaires acadiennes et francophones; Mme Darlene Arsenault; Père Éloi Arsenault et M. Rick Callaghan. Absents de la photo : M. Jean-Paul Arsenault, M. Charles Duguay et Mme Florence Hardy.

En 2008, c'est un autre anniversaire qui sera souligné. Il s'agit du 250^e anniversaire de la Déportation des Acadiens et Acadiennes de l'Île-du-Prince-Édouard. Des activités auront lieu tout au long de l'année pour commémorer cet événement tragique mais également pour célébrer la contribution de la communauté acadienne et francophone au tissu social et à la prospérité économique insulaire. La Société Saint-Thomas-d'Aquin (SSTA), l'organisme porte-parole des Acadiens, Acadiennes et francophones de l'Î.-P.-É., mène la coordination des activités entourant le 250^e anniversaire. On retrouve d'ailleurs un calendrier des activités à cet effet sur le site Web de la SSTA à l'adresse suivante : www.ssta.org

Afin de souligner cet anniversaire, l'Assemblée législative de l'Î.-P.-É. a présenté en chambre une résolution portant sur la Déportation des Acadiens et Acadiennes de l'Île en 1758. Cette résolution fait état de l'événement tragique qu'a été la Déportation mais également du dynamisme et de la vitalité de la communauté acadienne et francophone d'aujourd'hui. De plus, un monument commémorant l'Odyssée acadienne sera dévoilé cet été au lieu historique national du Canada de Port-la-Joye-Fort-Amherst. Ce lieu historique national lui-même commémore la première colonie européenne permanente dans l'Île-du-Prince-Édouard.

Louisiane

LE REPRÉSENTANT DONALD "DON" TRAHAN ÉLU PRÉSIDENT DE LA SECTION LOUISIANAISE

La Section louisianaise de l'Association parlementaire de la Francophonie (APF) a récemment annoncé l'élection du Représentant de l'État de Louisiane Donald Trahan comme Président de la Section louisianaise de l'APF en lieu et place de la Représentante Clara Baudoin dont le mandat parlementaire est venu à son terme en janvier dernier. Madame Baudoin a été élue Présidente Honoraire de la Section. Le Sénateur Eric LaFleur de Ville Platte devient le 1er Vice-Président tandis que la Représentante Karen Saint Germain de la Paroisse civile d'Iberville servira en tant que 2ème Vice-Présidente. Le Représentant Don Trahan et le Sénateur Eric LaFleur représenteront les chambres législatives louisianaises à la prochaine Assemblée de la Région Amérique qui aura lieu à Québec début juillet.

Don Trahan a été élu en novembre dernier pour un second mandat de 4 ans comme représentant des paroisses civiles de Vermilion et Lafayette au sein de la Chambre des Représentants de l'État de Louisiane.

Né en 1950, Don Trahan a fait des études supérieures à l'Université de Louisiane à Lafayette et est vice-président d'un cabinet d'assurances. Sa première expérience de la vie politique date des années 1974-76 lorsqu'il servit comme auxiliaire du Sénateur Cecil Picard, qui présidait alors la Section louisianaise de l'AIFLF.

Philippe GUSTIN
Le Centre International

Manitoba

SECRETARIAT AUX AFFAIRES FRANCOPHONES

À l'occasion de son 25^e anniversaire cette année, le Secrétariat des services en langue française (SLF) a remplacé son nom par *Secrétariat aux affaires francophones*. Comme la nature du travail du Secrétariat a considérablement évolué au fil des ans, il s'agissait d'une occasion idéale pour changer son nom afin que celui-ci reflète mieux la vaste gamme d'activités liées à la francophonie auxquelles le Secrétariat participe. Au cours des 25 dernières années, le Secrétariat a été partenaire de la communauté dans de nombreuses initiatives visant à favoriser l'utilisation et la promotion de la langue française et à augmenter l'offre de services en langue française dans la province. Le 21 octobre 2006, le ministre responsable des SLF, M. Greg Selinger, s'est joint aux membres de la communauté francophone à l'occasion d'une réception pour le 25^e anniversaire du Secrétariat, organisée avec l'aimable collaboration de la Société franco-manitobaine.

Créé en 1981, le Secrétariat aux affaires francophones est chargé de guider et de superviser la mise en œuvre de la politique sur les SLF du Manitoba de manière à respecter le concept de l'offre active de services. Le Secrétariat conseille le gouvernement du Manitoba, et en particulier le ministre responsable des SLF, au sujet du développement des services gouvernementaux en français, et lui fait des recommandations à cet égard. Il sert également de liaison entre le gouvernement et les organismes francophones de la province.

Durant 2006-2007, le Secrétariat a servi de ressource pour le Conseil communauté en santé (CCS), qui est le représentant officiel de la communauté francophone dans les domaines des services de santé et des services sociaux. Jusqu'en février 2007, le conseiller spécial a présidé le Comité consultatif sur les services sociaux en langue française, créé en 1998 et ayant comme mandat de conseiller le ministre des Services à la famille et du Logement et le ministre responsable des SLF à propos des moyens à utiliser pour atteindre les objectifs de la politique sur les SLF dans le secteur des services sociaux. Comme le CCS est maintenant complètement opérationnel, il a été jugé approprié de procéder à la dissolution du Comité consultatif et de l'intégrer aux structures du CCS.

Le conseiller spécial a présidé le Groupe de travail sur l'amélioration des SLF au sein du système judiciaire au Manitoba et le Groupe de travail sur le développement du tourisme en langue française. Il a coprésidé le comité consultatif établi pour régler les questions ayant trait à la prestation de services de la GRC dans les deux langues officielles. L'équipe de facilitatrices du Secrétariat a offert des conseils et de l'aide à diverses instances administratives sur la mise en œuvre des SLF, a présenté des séances d'orientation sur le concept de l'offre active et a poursuivi l'étude et l'élaboration des plans des SLF.

Le coordonateur des centres de services bilingues (CSB) a continué à diriger le processus de planification pour l'établissement de CSB à Sainte-Anne, à Saint-Laurent et dans le quartier sud de Saint-Vital.

Le Secrétariat aux affaires francophones a coordonné 219 inscriptions à des cours de français. La formation offerte comprenait des programmes ordinaires de soir et de fin de semaine pour les employés du gouvernement, la continuation de deux projets pilotes portant sur la formation en langue française pendant les jours de travail pour 20 employés de Services à la famille et de Logement Manitoba, et du perfectionnement professionnel en ligne. En septembre 2006, le ministre responsable des SLF a accepté qu'on élargisse le tutorat à frais partagés (50-50 %, jusqu'à un maximum de 650 \$ par exercice financier) pour inclure les ministres, les sous-ministres et les députés à l'Assemblée législative. Huit personnes ont saisi cette occasion.

Au cours de l'exercice, le Secrétariat a examiné 23 plaintes, ainsi que diverses questions sur les SLF soulevées par le public. Il a organisé des forums et des réunions avec des représentants des ministères et de la collectivité franco-manitobaine afin d'échanger des renseignements et des idées sur des enjeux particuliers et de formuler des recommandations ou de mettre au point des solutions et des stratégies.

**Rapport sur les services en langue française pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2007*

Nouveau-Brunswick

NOUVELLES DE LA SECTION

Comme première affaire à l'ordre du jour le 27 novembre 2007, au début de la deuxième session de la 56^e législature du Nouveau-Brunswick, les députés ont élu à la présidence de la Chambre Roy Boudreau, député libéral de Campbellton–Restigouche-Centre.

Natif de Campbellton, M. Boudreau est diplômé du New Brunswick Teachers College et de l'Université de Moncton. Il a pris sa retraite du système d'éducation, où il a passé plus de trois décennies comme enseignant, directeur adjoint et directeur. Il a été conseiller de la ville de Campbellton.

M. Boudreau a été élu pour la première fois en 2003 et réélu en 2006. Il est président de la section du Nouveau-Brunswick de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie.

Quinze personnalités néo-brunswickoises ont été décorées de l'Ordre de la Pléiade pour leur contribution au rayonnement de la culture francophone et acadienne le jeudi 7 juin 2007.

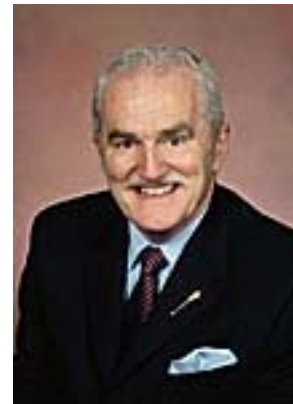
L'insigne de Grand Croix a été décerné à titre posthume à Louis J. Robichaud. Gilbert Finn a reçu le grade de Grand Officier, alors que J. Clarence Cormier, Jean Gauvin et Martin-J. Légère ont reçu le grade de Commandeur. Les insignes de grade d'Officier ont été décernés à Gérard Haché, Phyllis A. LeBlanc, Valmond LeBlanc, Rose-Marie Losier-Cool, Marcelle Mersereau, Pierrette Ringuette et Joseph Alfred Roussel. Carmel Caouette, Gilles Lepage et Morel Z. Ouellette ont reçu les insignes de grade de Chevalier.

La cérémonie de remise des médailles de l'Ordre de la Pléiade s'est déroulée à la Chambre du Conseil législatif, pièce historique de l'Assemblée législative. M. Roy Boudreau, président de l'Assemblée législative et président de la section du Nouveau-Brunswick de l'APF, et M. Claude Williams, député de Kent-Sud, ont partagé le rôle de maîtres de cérémonie. M. Bernard Richard, ancien député et l'Ombudsman du Nouveau-Brunswick, a remis les décorations aux récipiendaires. La brillante cérémonie s'est terminée par des remerciements et l'allocation émouvante de la sénatrice Rose-Marie Losier-Cool.

Janet Trail
Secrétaire administrative adjointe



Les récipiendaires de l'Ordre de La Pléiade.



Monsieur Roy Boudreau,
président de l'Assemblée législative
et président de la section du Nouveau-Brunswick de l'APF.

Nouvelle-Écosse

LA NOUVELLE-ÉCOSSE A ACCUEILLI LA CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE SUR LA FRANCOPHONIE CANADIENNE EN 2007

C'est avec grand plaisir que le ministre des Affaires acadiennes de la Nouvelle-Écosse a accueilli les délégués de la XII^e Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne, tenue à Halifax les 12 et 13 septembre. Les ministres responsables de la francophonie canadienne ont adopté une stratégie pour faciliter la participation citoyenne chez les jeunes francophones. La Conférence confiera à un comité de mise en œuvre, doté d'une représentation jeunesse, la planification des activités ciblant les jeunes francophones de tout le pays. Les jeunes seront invités à faire un rapport de leurs activités lors de la XIII^e Conférence.

Au cours de la Conférence, les ministres ont également discuté du renouvellement des ententes intergouvernementales relatives aux services en français, lesquelles arrivent à échéance en mars 2009. Les ministres ont convenu d'une approche commune pour faciliter la reconduction de ces ententes.

Organisée pour la première fois en 1994, la Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne a pour objectif de resserrer les liens entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux afin d'améliorer les services en français destinés aux citoyens et de renforcer la francophonie canadienne.



L'hon. Josée Verner, ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles et l'hon. Chris d'Entremont, ministre des Affaires acadiennes et ministre de la Santé de la Nouvelle-Écosse.

L'importance de la Nouvelle-Écosse dans la démocratie du pays

Actuellement en Nouvelle-Écosse, des célébrations sont organisées dans le but de souligner l'importance du rôle pionnier de la province dans l'évolution de la démocratie au Canada par l'établissement du premier gouvernement représentatif au pays.

Le but de l'initiative Démocratie 250 est de souligner l'importance de cet accomplissement considérable au niveau international, national et provincial, afin de célébrer nos traditions et réalisations démocratiques au cours des 250 dernières années, et de créer une plus grande appréciation de la valeur et de l'importance de l'influence de la démocratie sur nos vies et sur la prospérité de notre pays.

Une initiative de Démocratie 250, le site Web bilingue www.D250.ca, identifie des enjeux qui touchent les jeunes, contient des vidéos intéressantes et permet de passer au vote des sujets contentieux. Ce site Web dynamique, qui vise à inciter un plus grand nombre de jeunes à réfléchir au sujet de l'importance du vote, est maintenant en ligne.

La campagne « D250 : Faites votre marque » encouragera davantage les jeunes à participer dans leurs communautés et à faire leur marque en se prononçant sur les enjeux et le vote. D250 organisera et parrainera des événements partout en Nouvelle-Écosse et au Canada dans le but d'inciter les jeunes à apprécier davantage l'histoire riche de la Nouvelle-Écosse, l'importance de la démocratie et la valeur du vote.

Ontario

JEAN-MARC LALONDE OBTIENT UN 3^e MANDAT

Le 12 décembre dernier, Jean-Marc Lalonde a été réélu président de la section ontarienne de l'APF, l'emportant haut la main. Une trentaine de députés ont participé à cette première réunion de section de la 39^e législature. Un nombre record de plus de quarante députés francophones et francophiles sont membres de la section ontarienne de l'APF. M. Lalonde attribue cet immense succès à l'intérêt des députés de l'Assemblée législative à l'endroit de la culture franco-ontarienne et de la langue française. Il est à noter que l'Assemblée offre des cours de français langue seconde aux députés intéressés à maintenir et à améliorer leurs connaissances.

Félicitations Jean-Marc!

MEMBRES DE L'EXÉCUTIF :

Président honoraire :

L'honorable Steve Peters, président de l'Assemblée législative de l'Ontario

Président :

M. Jean-Marc Lalonde (Glengarry--Prescott--Russell)

Vice-président :

M. Gilles Bisson (Timmins--Baie James)

Membre de la Commission politique

Secrétaire-trésorier :

M. Phil McNeely (Ottawa--Orléans)

Membre de la Commission des affaires parlementaires

Directeur :

M. Rosario Marchese (Trinity—Spadina)

Membre de la Commission de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles

Directeur :

M. Khalil Ramal (London--Fanshawe)

Membre de la Commission de la coopération et du développement

Membre du Comité :

Mme France Gélinas (Nickel Belt)

Directeur du Réseau des femmes parlementaires

PARLEMENT JEUNESSE FRANCOPHONE DE L'ONTARIO

Inspiré des trois premières éditions du Parlement francophone des jeunes tenues à Québec en 2001, à Niamey en 2003 et à Bruxelles en 2005, Jean-Marc Lalonde a cru que l'Assemblée législative de l'Ontario pourrait offrir cette opportunité unique aux jeunes franco-ontariens et franco-ontariennes afin de les inspirer à leur tour à s'engager davantage dans leur communauté respective, leur permettant de devenir des citoyens et citoyennes plus responsables, informé(e)s et engagé(e)s dans l'épanouissement de leur collectivité. Ainsi naissait en 2007 le premier Parlement jeunesse francophone de l'Ontario (PJFO) à l'Assemblée législative.

Le PJFO, dans son ensemble et selon sa programmation, réussit à stimuler :

- l'intérêt de l'élève envers la politique et l'engagement communautaire;
- la prise d'action politique au sein de la communauté (locale, provinciale, nationale ou internationale);
- la volonté de s'informer davantage, de se garder à l'affût des actualités;
- un éveil à l'engagement politique ou au sein de sa communauté;
- le partage entre jeunes franco-ontariens de toutes les régions de la province sur les enjeux et les sujets qui leur tiennent à cœur.

Le parlement jeunesse vise à :

- stimuler l'intérêt et l'engagement des élèves francophones envers la politique et le fonctionnement du gouvernement;
- permettre aux élèves de débattre des idées, d'exprimer des opinions, de défendre une position tout en développant leur capacité de leadership et
- favoriser la construction identitaire et inciter les élèves à s'impliquer dans leur communauté.

Les objectifs de M. Lalonde en formant le parlement jeunesse :

- informer davantage les jeunes sur la politique;
- assurer une meilleure représentativité des francophones dans le domaine de la politique.

Cette année, plus de soixante-quinze jeunes ont participé et ce fut comme la première année un franc succès.

Pauline Auger
Adjointe parlementaire

Québec

VINGT-QUATRE PERSONNALITÉS QUÉBÉCOISES DÉCORÉES DE L'ORDRE DE LA PLÉIADE

Le jeudi 22 novembre 2007, le président de l'Assemblée nationale du Québec et premier vice-président de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, M. Michel Bissonnet, a décoré vingt-quatre personnalités québécoises de l'Ordre de la Pléiade. M. Bissonnet a remis les insignes de l'Ordre à l'occasion d'une cérémonie qui s'est déroulée à la salle du Conseil législatif de l'Assemblée nationale.

« Ayant moi-même été décoré du grade de Grand Croix en 2005, c'est avec une grande fierté que j'accueille ces remarquables personnalités québécoises au sein de l'Ordre de la Pléiade. En se faisant ambassadrices de la culture francophone, ces vingt-quatre personnalités émérites font rayonner la langue française à l'échelle du Canada, des Amériques et au-delà dans le monde. Je les en remercie en mon nom et en celui de mes collègues membres de l'Assemblée nationale. » a déclaré M. Bissonnet.

L'Ordre de la Pléiade, Ordre de la Francophonie et du dialogue des cultures, qui a vu le jour en 1976, est une initiative de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF). Elle est destinée à reconnaître les mérites éminents de personnalités qui se sont particulièrement distinguées en servant les idéaux de coopération et d'amitié de la Francophonie. L'Ordre de la Pléiade comporte cinq niveaux, soit, par ordre décroissant d'importance, les grades de Grand Croix, Grand Officier, Commandeur, Officier et Chevalier.

Est décoré du grade de Grand Croix :

- M. **Jean Charest**, premier ministre du Québec.

Sont décorés du grade d'Officier :

- M. **André Bachand**, professeur honoraire de l'Université de Montréal, cofondateur de l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF) ;
- M. **Michel Pigeon**, ancien recteur de l'Université Laval.

Sont décorés du grade de Commandeur :

- Mme **Jocelyne Caron**, ancienne députée, ancienne vice-présidente et rapporteure de la Commission de la coopération et du développement de l'APF ;
- M. **Matthias Rioux**, ancien ministre, ancien journaliste et animateur de radio et de télévision ;
- M. **Yvon Vallières**, député, ancien ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, doyen des députés ministériels et président du caucus des députés ministériels.

Le grade de Chevalier est, quant à lui, décerné à :

- Mme **Lison-Perle Benarroch**, vice-présidente développement stratégique du Groupe S.M. International inc. ;
- Mme **Margot Bolduc**, enseignante et administratrice à l'Association Québec-France (national) ;
- Mme **Christiane Charrette**, animatrice de radio et de télévision ;
- Mme **Natalie Choquette**, cantatrice ;
- Mme **Renée Claude**, chanteuse interprète et comédienne ;
- M. **René Derouin**, graveur, peintre, sculpteur et réalisateur d'installations ;
- M. **Jacques G. Hébert** (à titre posthume), homme d'affaires, pionnier du développement de la région de Saint-Sauveur ;
- Mme **Renée Hudon**, animatrice, chargée de cours en communication orale à l'Université Laval et comédienne ;
- M. **Sylvain Lafrance**, vice-président principal des services français de Radio-Canada ;
- M. **Paul Tex Lecor**, peintre, auteur, compositeur, interprète et animateur ;
- M. **Alain Lefèvre**, pianiste et compositeur ;
- M. **Claude Picher**, journaliste économique ;
- M. **John R. Porter**, directeur général du Musée national des beaux-arts du Québec ;
- M. **Gilles Proulx**, animateur de radio et de télévision ;
- M. **Pierre Renaud**, libraire, cofondateur de la librairie Renaud-Bray ;
- M. **Zachary Richard**, auteur, compositeur, chanteur, poète et comédien ;
- M. **Marcel Tessier**, historien, enseignant et animateur ;
- Mme **Mélanie Turgeon**, athlète skieuse.

À ce jour, près de deux cents personnalités québécoises ont été décorées de l'Ordre de la Pléiade.



Le président de l'Assemblée nationale, monsieur Michel Bissonnet, en compagnie des récipiendaires.

CALENDRIER DES ACTIVITÉS DE LA RÉGION AMÉRIQUE
AVRIL 2008 À MARS 2009

ACTIVITÉS	DATES	LIEU
Réunion de la Commission politique	9 au 11 avril 2008	Strasbourg (France)
Réunion de la Commission de la coopération et du développement	22 au 24 avril 2008	Ottawa (Canada)
Réunion de la Commission des affaires parlementaires	5 au 8 mai 2008	Andorre (Principauté d'Andorre)
Réunion de la Commission de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles	6 au 8 mai 2008	Tunis (Tunisie)
XVI ^e Assemblée régionale Afrique	14 au 16 mai 2008	Antananarivo (Madagascar)
33 ^e Assemblée générale de la FCFA	14 juin 2008	Québec (Québec)
XXIV ^e Assemblée régionale Amérique	30 juin au 2 juillet 2008	Québec (Québec)
Réunion du Bureau, XXXIV ^e Session de l'APF	2 au 7 juillet 2008	Québec (Québec)
61 ^e Congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)	2 au 4 octobre 2008	Québec (Québec)
XXI ^e Assemblée régionale Europe	Octobre 2008	Sofia (Bulgarie)
Réunion du Bureau de l'APF	Janvier 2009	À déterminer
Réunion du Comité directeur du Réseau des femmes parlementaires de l'APF	Hiver 2009	À déterminer
Conférence des présidents de section	Hiver 2009	À déterminer

ACTIVITÉS	DATES	LIEU
IV ^e Assemblée régionale Asie-Pacifique	Hiver 2009	À déterminer
Semaine de la Francophonie	Mars 2009	

BUREAUX DES SECTIONS

CHARGÉ DE MISSION AMÉRIQUE

Monsieur Michel P. Samson
1740, rue Granville, C.P. 682, 7^e étage
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2T3
CANADA
Téléphone : (902) 424-3187
Télécopieur : (902) 424-0539
samsonmp@gov.ns.ca

SECRETARIAT DE LA RÉGION AMÉRIQUE

Madame Anne-Marie Lavoie
Secrétaire administrative régionale Amérique
1020, rue des Parlementaires, 6^e étage
Québec (Québec) G1A 1A3
CANADA
Téléphone : (418) 644-5342
Télécopieur : (418) 643-1865
alavoie@assnat.qc.ca

ALBERTA

Président

Vacant
Assemblée législative de l'Alberta
Édifice du Parlement
Edmonton (Alberta) T5K 2B6
CANADA
Téléphone : (780) 427-2480
Télécopieur : (780) 427-5688

Secrétaire administrative

Madame Louise Lepage-Kamuchik
Annexe législative, salle 801
9718, 107^e rue
Edmonton (Alberta) T5K 1E4
CANADA
Téléphone : (780) 427-2480
Télécopieur : (780) 427-5688
Louise.Kamuchik@assembly.ab.ca

CANADA

Présidente

Madame Andrée Champagne,
sénatrice
Parlement du Canada
140, rue Wellington, pièce 624
Ottawa (Ontario) K1A 0A4
CANADA
Téléphone : (613) 995-3999
Télécopieur : (613) 995-4034

Secrétaire administratif

Monsieur Jean-Michel Roy
Direction des affaires internationales
et interparlementaires
Parlement du Canada
131, rue Queen, pièce 05-18
Ottawa (Ontario) K1A 0A6
CANADA
Téléphone : (613) 995-9560
Télécopieur : (613) 995-0212
royj@parl.gc.ca

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Président

Monsieur John Nuraney
Parlement de la Colombie-
Britannique
Bureau 221
Victoria (Colombie-Britannique)
V8V 1X4
CANADA
Téléphone : (250) 387-3785
Télécopieur : (250) 387-0942

Secrétaire administratif

Monsieur Robert Vaive
Parlement de la Colombie-
Britannique
Bureau 221
Victoria (Colombie-Britannique)
V8V 1X4
CANADA
Téléphone : (250) 387-3785
Télécopieur : (250) 387-0942
robert.vaive@leg.bc.ca

HAÏTI

Président

Vacant
Palais législatif
Cité de l'Exposition
Avenue Marie-Jeanne
Port-au-Prince
HAÏTI
Téléphone : 509-22-85-94
Télécopieur : 509-22-85-41

Secrétaire administrative

Madame Nelly Boyer
Palais législatif
Cité de l'Exposition
Avenue Marie-Jeanne
Port-au-Prince
HAÏTI
Téléphone : 509-428-5604 /
298-3944
Télécopieur : 509-22-93-13 /
23-87-41
nelboyer@yahoo.com

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD*Présidente*

Mme Cynthia Dunsford
 Division des affaires acadiennes et
 francophones
 C.P. 2000
 95, rue Rochford
 4^e étage, immeuble Shaw
 Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 7N8
 CANADA
 Téléphone : (902) 569-7592
 Télécopieur : (902) 368-4224

Secrétaire administratif

Monsieur Ricky Hitchcock
 Division des affaires acadiennes et
 francophones
 C.P. 2000
 95, rue Rochford
 4^e étage, immeuble Shaw
 Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 7N8
 Téléphone : (902) 569-7592
 Télécopieur : (902) 368-4224
rihitchcock@gov.pe.ca

LOUISIANE*Président*

Monsieur Don Trahan
 a/s de Monsieur Philippe Gustin
 Directeur du Centre international de
 Lafayette
 735, Jefferson Street
 Lafayette, LA 70501
 ÉTATS-UNIS
 Téléphone : (337) 291-5474
 Télécopieur : (337) 291-5480

Secrétaire administratif

Monsieur Philippe Gustin
 Directeur du Centre international de
 Lafayette
 735, Jefferson Street
 Lafayette, LA 70501
 ÉTATS-UNIS
 Téléphone : (337) 291-5474
 Télécopieur : (337) 291-5480
pgustin@lafayettegov.net

MAINE*Président*

Monsieur John Martin
 Sénateur
 P.O. Box 250
 Eagle Lake ME 04739
 ÉTATS-UNIS
 Téléphone : (207) 631-7666
senjohn.martin@legislature.maine.gov

MANITOBA*Présidente*

Madame Sharon Blady
 Assemblée législative du Manitoba
 Palais législatif, bureau 249
 450, Broadway
 Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8
 CANADA
 Téléphone : (204) 945-0932
 Télécopieur : (204) 948-0038

Secrétaire administrative

Madame Monique Grenier
 Assemblée législative
 Palais législatif, bureau 249
 450, Broadway
 Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8
 CANADA
 Téléphone : (204) 945-6331
 Télécopieur : (204) 945-0038
Monique.grenier@leg.gov.mb.ca

NOUVEAU-BRUNSWICK*Président*

Monsieur Roy Boudreau
 Président de l'Assemblée
 législative
 Assemblée législative
 706, rue Queen
 Fredericton (Nouveau-Brunswick)
 E3B 1C5
 CANADA
 Téléphone : (506) 453-2506
 Télécopieur : (506) 453-7154

Secrétaire administrative

Madame Loredana Catalli Sonier
 Assemblée législative
 706, rue Queen
 Fredericton (Nouveau-Brunswick)
 E3B 1C5
 CANADA
 Téléphone : (506) 453-2506
 Télécopieur : (506) 453-7154
l.catalli.sonier@gnb.ca

*Secrétaire administrative
adjointe*

Madame Janet Trail
 Assemblée législative
 706, rue Queen
 Fredericton (Nouveau-Brunswick)
 E3B 1C5
 CANADA
 Téléphone : (506) 453-2506
 Télécopieur : (506) 453-7154
janet.trail@gnb.ca

NOUVELLE-ÉCOSSE*Président*

Monsieur Wayne Gaudet
1740, rue Granville, 7^e étage, C.P. 682
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2T3
CANADA
Téléphone : (902) 424-8637
Télécopieur : (902) 424-0539
gaudetw@gov.ns.ca

Secrétaire administrative

Madame Vaughne Madden
1740, rue Granville, 7^e étage, C.P. 682
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2T3
CANADA
Téléphone : (902) 424-3821 /
(902) 424-1267
Télécopieur : (902) 424-0124
maddenve@gov.ns.ca

ONTARIO*Président*

Monsieur Jean-Marc Lalonde
Assemblée législative
Bureau 191
Toronto (Ontario) M7A 1A2
CANADA
Téléphone : (416) 325-7500
Télécopieur : (416) 325-7489

Secrétaire administratif

Vacant
Assemblée législative
Bureau 191
Toronto (Ontario) M7A 1A2
CANADA
Téléphone : (416) 325-7500
Télécopieur : (416) 325-7489

Secrétaire administrative adjointe

Madame Raymonde Panzino
Assemblée législative
Bureau 191
Toronto (Ontario) M7A 1A2
CANADA
Téléphone : (416) 325-7514
Télécopieur : (416) 325-7489
raymonde_panzino@ontla.ola.org

QUÉBEC*Président*

Monsieur Michel Bissonnet
Président de l'Assemblée nationale
Assemblée nationale
1020, rue des Parlementaires,
6^e étage
Québec (Québec) G1A 1A3
CANADA
Téléphone : (418) 643-7391
Télécopieur : (418) 643-1865

Secrétaire administrative

Madame Pascale Langlois
Édifice Jean-Antoine Panet
1020, rue des Parlementaires,
6^e étage
Québec (Québec) G1A 1A3
CANADA
Téléphone : (418) 643-7391
Télécopieur : (418) 643-1865
planglois@assnat.qc.ca

Secrétaire administratif adjoint

Monsieur Dominic Dumont
Édifice Jean-Antoine-Panet
1020, rue des Parlementaires,
6^e étage
Québec (Québec) G1A 1A3
CANADA
Téléphone : (418) 643-7391
Télécopieur : (418) 643-1865
ddumont@assnat.qc.ca

SASKATCHEWAN*Président*

Monsieur Warren McCall
Assemblée législative de la
Saskatchewan
Bureau 150
Regina (Saskatchewan) S4S 0B3
CANADA
Téléphone : (306) 787-8276
Télécopieur : (306) 787-7905

Secrétaire administrative

Madame Margaret Woods
Assemblée législative de la
Saskatchewan
Bureau 225
Regina (Saskatchewan) S4S 0B3
CANADA
Téléphone : (306) 787-2375
Télécopieur : (306) 787-1246
mwoods@legassembly.sk.ca

Secrétaire administrative adjointe

Madame France Roussel
Office de coordination des affaires
francophones
1420-1855, avenue Victoria
Regina (Saskatchewan) S4P 3V7
CANADA
Téléphone : (306) 787-9585
Télécopieur : (306) 787-6352
france.roussel@gov.sk.ca

NOTE DE LA RÉDACTION

Le *Bulletin Amérique* est un recueil d'articles soumis par les différentes sections de la Région Amérique de l'APF. Il est permis de citer le *Bulletin Amérique* à condition d'en divulguer la source. Le *Bulletin Amérique* bénéficie du dépôt légal.

Tous les numéros de *Bulletin Amérique* sont maintenant disponibles électroniquement sur le réseau Internet et sont logés à l'adresse suivante : <http://www.regionamerique-apf.org/>

Coordonnateur parlementaire : Michel P. Samson, député (Nouvelle-Écosse)
Chargé de mission, Amérique

Coordonnateur : Jean Michel Roy
Secrétaire administratif de la section canadienne
Tél. : (613) 995-9560
Télec. : (613) 995-0212
Courriel : royj@parl.gc.ca

Collaboratrice : Anne-Marie Lavoie
Secrétaire administrative régionale
Tél.: (418) 644-5342
Télec.: (418) 643-1865
Courriel : alavoie@assnat.qc.ca

Secrétariat : Patricia Tremblay
Adjointe administrative de la section canadienne
Tél. : (613) 943-1790
Télec. : (613) 995-0212
Courriel : trembpat@parl.gc.ca

Les extraits d'articles ou d'ouvrages sont publiés dans le *Bulletin Amérique* avec la permission de l'auteur.

Le *Bulletin Amérique* est publié par la section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF).

